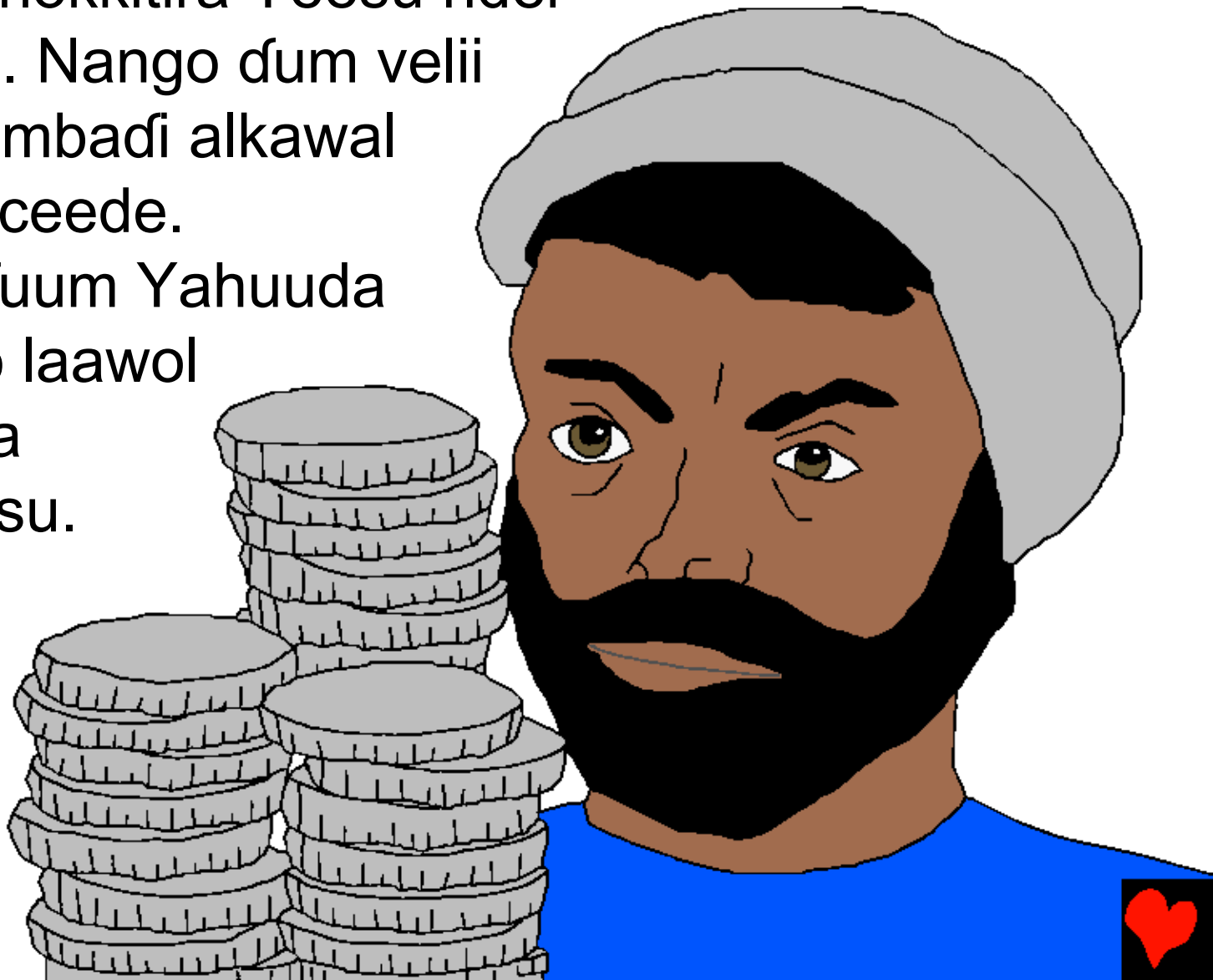
www.BibleForChildren.org

# Matta 26

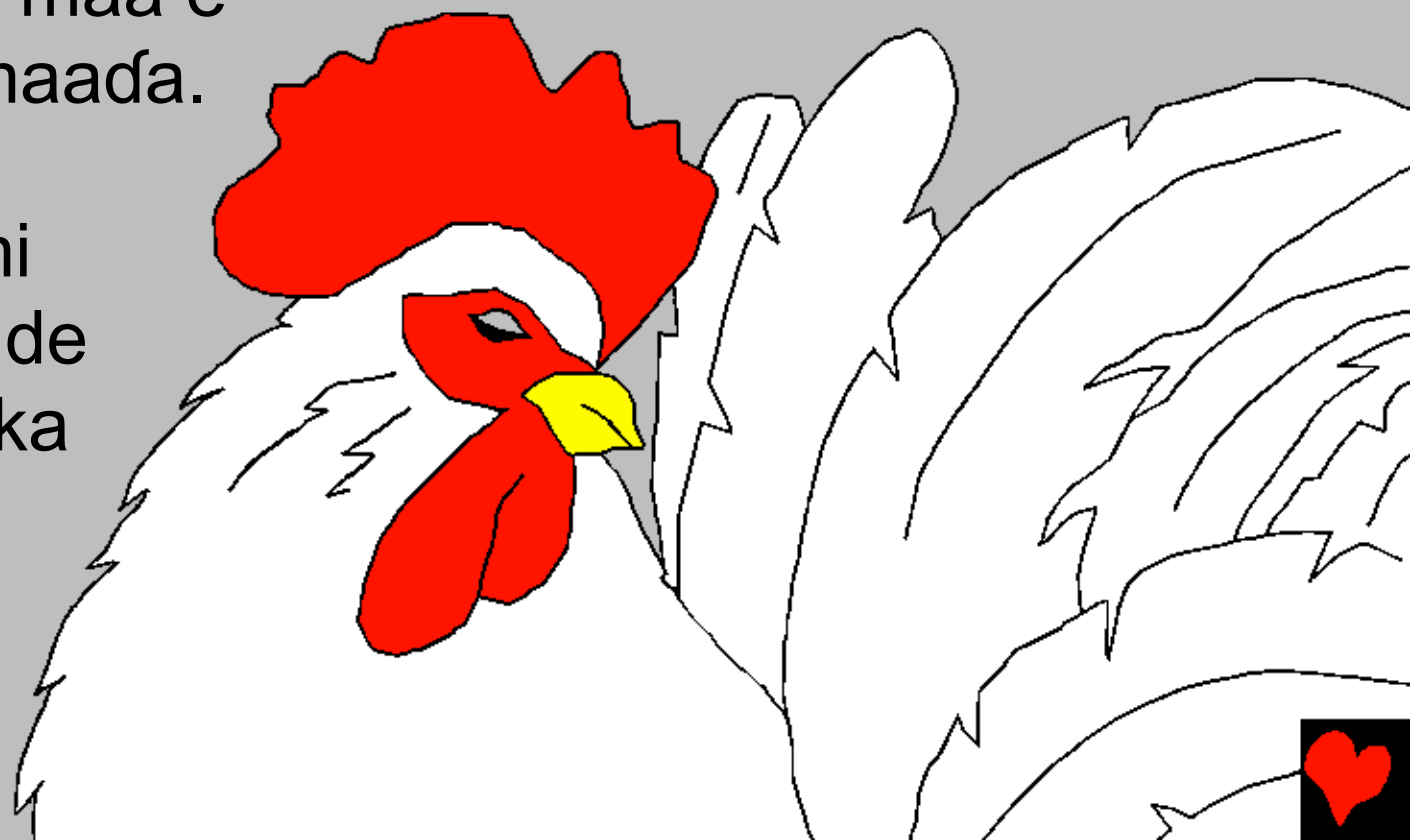
Balɗe joveego’o
ila *juulɗe Kuultol
ngaraay, Yeesu yahi
Baytaaniya toon to
Li'aajaru woni, mo o fintini
nder maayde. Ndeen
Maryaama hooyi feccere
liitarru nebbam luɓoojam belɗum
mbi'eteeɗam *nardi, ɗam ceede
ɗuuɗɗe. O rufi ɗam dow kosɗe Yeesu,
o molmiri ɗe gaasa ma'ako. Wuro ngoon
fuu heevi luuɓngol nebbam ɗaam.

Sey go'oto nder *almaajiri'en Yeesu sappo e ɗiɗo bi'eteeɗo Yahuuda Iskariyooti yahi to *mawɓe aardiiɓe diina, gam o hokkitira Yeesu nder juuɗe maɓɓe. Nango ɗum velii ɓe korey, ɓe mbaɗi alkawal hokkugo mo ceede.
Ila wakkaci ɗuum Yahuuda fuɗɗi yillaago laawol no nyaamrata amaana Yeesu.



Almaajiri'en ɓeen mbaɗi ko Yeesu vi'i ɓe, ɓe ciryii kiirtaari ndiin. Eɓe nyaama, sey Yeesu hooɗi buroodi yetti Allah, o fecci ndi o hokki almaajiri'en ma'ako, o vi'i : — Njaɓee ɗum nyaamee, ɗum ɓanndu am. Ɓaawo ma'ajum, o hooɗi jardugel *innaboojam, o yetti Allah o hokki ɓe, o vi'i : — On fuu njaree, gam ɗum, ɗum ɗiiɗam am, ɗiiɗam tabbitinoojam alkawal Allah, ndufeteeɗam gam ya'afuye hakkeeji yimɓe ɗuuɗɓe.

Yeesu vi'i : — Simon, Simon, dara nana, *Ceyɗaan hokkaama laawol sorɓugo on, o jaarta on kama no ɗum jaartirta alkamaari. Ammaa mi waɗanii ma do'aare, gam to' goonɗinki maaɗa soɓtee. Aan boo, to a vittoyii to am, semmbiɗin banndiraaɓe maaɗa. Biiturus vi'i mo : — Moodibbo, emi siryii yahadugo e maaɗa koo ɗum kaso. Kay, faa maa e maaydugo e maaɗa. Yeesu vi'i : — Biiturus, emi vi'i maa : hannde jemma ko hokka njakaraari kurkita, a vi'ey a anndaa yam faa nde tati.



Ɓaawo ma'ajum, Yeesu yahadi e almaajiri’en muuɗum yaayre vi'eteende Gecemane, vi'i ɓe : — Njooɗee ɗo’o, faa mi yaha ɗaa'e mi waɗoya do'aare.

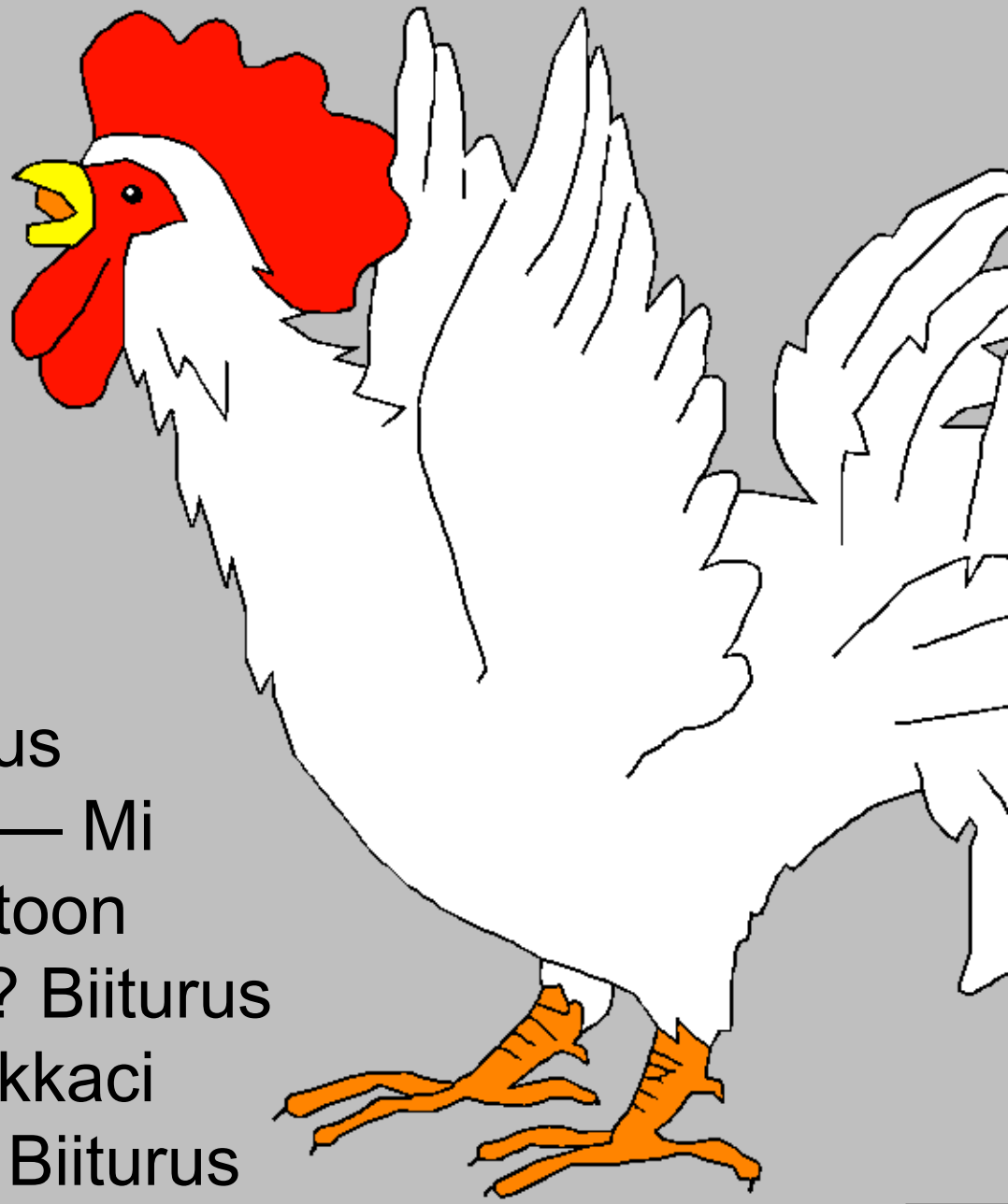
O yahi yeeso sedɗa, o diccii o wadi do'aare, o vi'i :
— Baaba am, to ɗum badotoodum, sottinanam wakkaci torraa ngonka yeeso am. Koo ɗume no badotoodum to maaɗa. To a jaɓii, sottinanam jardugel ka'a torraa. E noon fuu, naa ko ngidmi waɗete, ammaa ko ngidɗaa.

Yahuuda aardii soojeeji e reenooɓe ivoyɓe to *mawɓe aardiiɓe diina e *Fariisa'en. Ɓe njahi toon, eɓe njogii docce yiite e fitilaaji e kaɓruɗumji. Go'oto maɓɓe fe"i nofru maccuɗo *aardiiɗo diina mawɗo ndu nyaamo. Ammaa Yeesu vi’i :

— Ngooree ! To' on ɓesdu !

Ndeen Yeesu meemi nofru neɗɗo oon, hoyni mo.

Sey ɓe nanngi Yeesu ɓe ndillidi e muuɗum ɓe njahari mo wuro *aardiiɗo diina mawɗo. Biiturus boo e tokkiri ɓe ɓaawo to foodtii.
Ɓe kuɓɓi yiite nder filiire wuro, ɓe njoodii.
Biiturus wari joodii nder maɓɓe.

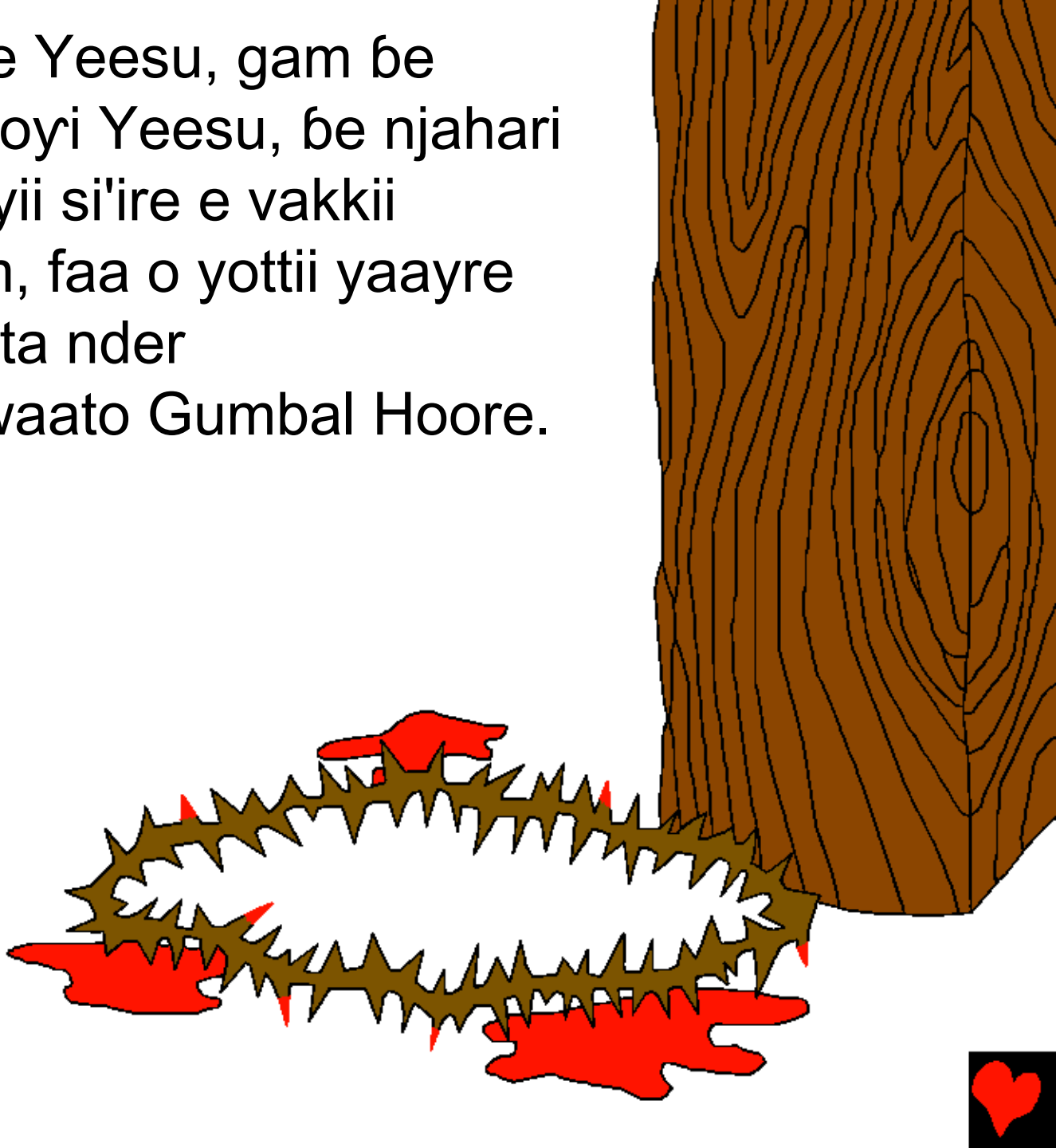


Go'oto nder huwooɓe aardiiɗo diina mawɗo, banndu neɗɗo mo Biiturus tayi nofru muuɗum vi’i : — Mi yi'idaayno ma e ma'ako toon nder ngesaa leɗɗe naa ? Biiturus kadimaa yeddi. Nder wakkaci ɗuum, njakaraari kurkiti. Biiturus vurtii yaasi o voyi bojji naawɗi.

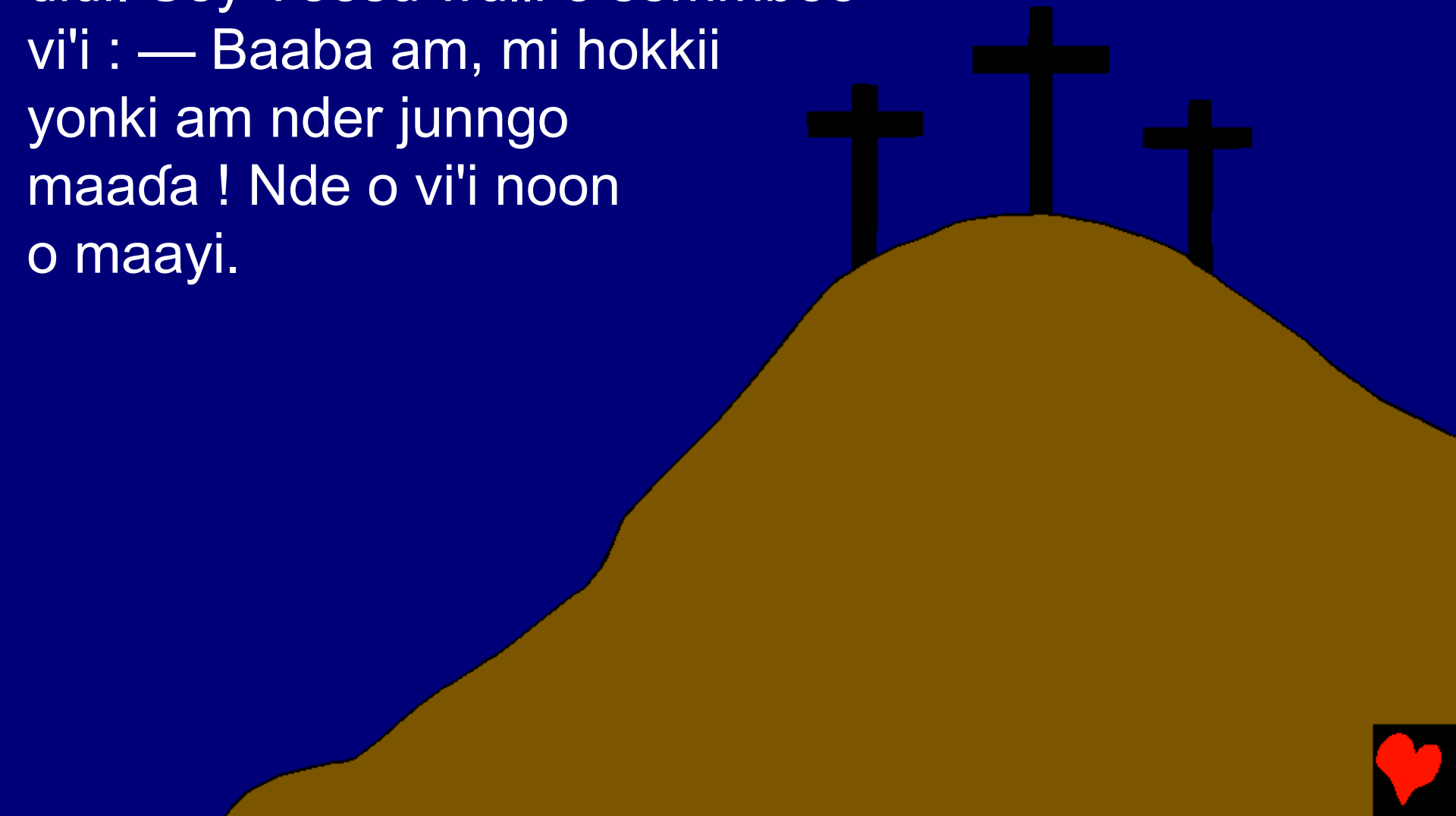
Ndeen *Kawtal Sernooɓe ɓeen fuu ummii njahari Yeesu yeeso Bilaatus gomnaajo. Sey Bilaatus ɗami Yeesu vi'i : — Aan woni laamiiɗo *Yahuudu'en naa ? Yeesu toontii mo vi'i : — Ee, noon no mbiiɗaa. Bilaatus ɓesdi volvango ɓe, gam e yiɗi yoofgo Yeesu. Ammaa ɓe mbaɗi ga wullugo eɓe

mbi'a : — Ɓil mo ! Ɓil mo dow *gaafagal !

Ndeen o hokki ɓe Yeesu, gam ɓe ɓiloya mo. Ɓe kooyi Yeesu, ɓe njahari mo. Yeesu vurtoyii si'ire e vakkii gaafruki muuɗum, faa o yottii yaayre vi'eteende Golgota nder *ibraaninkoore, waato Gumbal Hoore.



Toon ɓe ɓildi mo e woɓɓe ɗiɗo :
go'oto e nyaamo, go'oto e
nano, Yeesu e hakkunde.

Wakkaci ɗuum, ɗum caka nyalawma, ammaa niɓre suddi lesdi fuu, faa yahago njamndi tati, naange niɓɓi, wudere wonnde nder *Wuro Allah Seniingo seeki cende ɗiɗi. Sey Yeesu wulli e semmbee vi'i : — Baaba am, mi hokkii yonki am nder junngo maaɗa ! Nde o vi'i noon o maayi.

Gam ma'ajum, Yusufu mo si'ire Aramaatiya semmbidɗini ɓernde muuɗum, o yahi to Bilaatus o torii ɗum hokka mo ɓanndu Yeesu. Yusufu no nedɗo teddinaaɗo nder *Kawtal Sernooɓe Diina, kanko maa emo haaɓi o yi’a garol
*laamu Allah.

Sey Yusufu soodoyi wudere saɗnde,
o waɗi ɗum jippini ɓanndu Yeesu,
o taardi ndu wudere ndeen, o
wallini ndu nder yenaande
wasaande nder haayre.
O talliti kaaya o omndi
honnduko yenaande
ndeen.

Jonto ma'ajum, waato
*nyannde-fooftiinde, mawɓe
*aardiiɓe diina e
*Fariisa'en kawriti to
*Bilaatus, ɓe mbi’i mo :
— Laamiiɗo, min
kiimtake nde
majjinoowo yimɓe
oon foofeynoo, o
vi'ii to o maayii,
ɓaawo
balɗe tati
o ummitoto.

Ɓe njahi yenaande, ɓe takki lammba laamiiɗo dow kaayɗa omndiraanga yenaande ndeen, ɓe ndarni soojeeji ndeena nde boodɗum.

Nde *nyannde-fooftiinde ndeen wuti,
nyannde alat ila fajiri cuɓ,
Maryaama mo Magadaaliya
e goɗɗo Maryaama njahi
yi'igo yenaande. Ɗoon
e ɗoon lesdi dimmbii
dimmbaaki
cemmbiɗki.

Malaa'ikaajo Jawmiraawo jippoyii
gada dow talli kaaya
omndiraanga yenaande
ndeen, o joodii dow ma'aga.
Reenooɓe ɓeen kuli
korey, faa ɓe mbadi
ga diwnugo, ɓe
ndo"ii e lesdi, ɓe
laatii kama
maayɓe.

Malaa'ikaajo vi'i rewɓe ɓeen :
— To' on kul ! Emi anndi Yeesu baraaɗo dow gaafagal ndaaroton. O walaa ɗo’o, o ummitake kama no o vi'inoo. Ngaree ngi’on to o wallinano.

Rewɓe ɓeen ndilli ɗoon e yawɗaare, eɓe keevi kulol e velvelo. Ɓe nyaari gam ɓe ngeccoyoo almaajiri'en ma'ako habaru ɗuum. Ɗoon e ɗoon Yeesu fotti e maɓɓe, vi’i :
— Salaama aleekum ! Ɓe ɓaditii mo ɓe nanngi kosɗe ma'ako ɓe cujjidani mo.

Ɓaawo ma'ajum, Yeesu vanngani almaajiri'en muuɗum sappo e go'o, wakkaci ɓe nyaamata. O feli ɓe, sabu ciya goonɗinki maɓɓe e ca'atal ɓerɗe maɓɓe, gam ɓe njaɓaay ko yiiɓe mo ngeccii ɓe ɓaawo o ummitake. Ɓaawo Yeesu Jawmiraawo volvanii ɓe, o ɣeftiraama dow, o joodii e junngo Allah nyaamo.

Gam Allah yiɗii duuniyaaru korey, faa o hokkii Ɓiyiiko bajjo, gam goondindo mo fuu to' halku, ammaa heɓa yonki ɗum faa abadaa.

Roomankoo'en 3:23
gam ɓe fuu ɓe mbaɗii hakke, ɓe potaay
heɓgo teddungal Allah.

Roomankoo'en 6:23
To goonga kam, biya hakke ɗum maayde, ammaa Allah
saahanake en yonki ɗum faa abadaa nder kawtal e Yeesu
*Almasiifu Jawmiraawo meeɗen.

Ibraaninkoo'en 9:27
Neɗɗo fuu no maayey nde wo'ore, ɓaawo ma'ajum
Allah sernana mo.

Efesu'en 2:8,9

Daahir kisndam moodon e darii dow yidde Allah tan, naa dum kuugal moodon, dum caahu ma'ako ngu njaɓrudon e goondinki. Ɗam ivaay e kuude moodon, gam to' koo go'oto mantoro hoore muudum.

Roomankoo'en 10:9,10

Gam to a vi'ii e honnduko maada : Yeesu no Jawmiraawo, to a goondinii e ɓernde maada Allah ummitinii mo nder maayde, a hisey. Gam e ɓernde nedɗo goondinirta, Allah laatina mo aadaliijo, e honnduko boo nedɗo saaydinirta, Allah hisna mo.

Yahayya 3:16,17

Gam Allah yiɗii duuniyaaru korey, faa o hokkii Ɓiyiiko bajjo, gam goondiindo mo fuu to' halku, ammaa heɓa yonki ɗum faa abadaa. Allah liloyaay Ɓiyum nder duuniyaaru gam sernango ndu, ammaa o liloyii mo gam o hisnira ndu gada e ma'ako.

1 Yahayya 5:11-13

Raa caaydaaku nguun : Allah hokkii en yonki ɗum faa abadaa, yonki ɗuum o hokkirii en ɗum gada e Ɓiyiiko. Gonduɗo e Ɓiɗɗo Allah fuu e woodi yonki ɗuum. Mo waldaa e ma'ako boo, walaa yonki ɗuum. Mi vinndanii on ɗum, onon goondinɓe *Ɓiɗɗo Allah, gam tabbitinon on ngoodi yonki ɗum faa abadaa.

Matta 26-28; Luka 22-24; Yahayya 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Fulfulde Central Eastern Niger NT (fuq) © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

https://www.bible.com/bible/1373/MAT.1.FUQ

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org